

# Dossier



## Venez découvrir la passe à poissons!

### Chiffres clés : réseau fluvial du bassin de la Seine

1 384 km de voies navigables dont 840 km de rivières et 527 km de canaux

280 écluses réparties sur 236 sites

87 barrages

29 stations de pompage

17 ponts-canaux

7 souterrains tunnels

11 ponts mobiles

Equivalent du nombre de véhicules pour le transport de 5 000 tonnes :

1 convoi fluvial = 125 wagons = 250 camions



**Première rivière artificielle de ce type en Ile-de-France, la passe à poissons sera inaugurée officiellement le 1<sup>er</sup> avril prochain. Le grand public est invité à venir découvrir ce projet original pendant les deux journées portes ouvertes qui se tiendront les 2 et 3 avril.**



Avec ses 180 mètres de long et ses 10 mètres de large, la passe à poissons d'Andrézy n'a pas à envier les mensurations des tailles mannequin ! Au contraire... Creusée à travers l'Ile Nancy au droit du barrage d'Andrézy, la passe à poissons est unique en Ile-de-France de par ses dimensions. Réalisé par Voies Navigables de France (VNF), cet ouvrage constitue le premier projet construit sur une rivière navigable de l'importance de la Seine, dans le programme Seine Aval visant à rétablir la continuité piscicole sur l'ensemble de cet itinéraire (conformément à la réglementation européenne et la loi sur l'eau et les milieux aquatiques de 2006).

« Un vaste programme de constructions de passes à poissons a été engagé depuis 2001 sur la Seine jusqu'à la confluence avec la Marne, afin de réintroduire les poissons migrateurs comme les salmonidés (saumon, truite de mer) et de rétablir la continuité piscicole sur l'ensemble de cet itinéraire. La passe à poissons d'Andrézy est la première pierre de ce programme » explique Marc Papinutti, Directeur Général de VNF.

### Une véritable rivière artificielle à découvrir

D'un montant total de 3,25 millions d'euros financé avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-

Normandie et du FEDER (Fonds européen de Développement Régional), la passe à poissons va enfin se dévoiler au grand public les 2 et 3 avril prochain. C'est ainsi que les Andréziens pourront découvrir cette véritable rivière artificielle et comprendre son fonctionnement au travers de panneaux pédagogiques installés tout au long de la passe à poissons.

« Lorsque VNF a entrepris de réaliser ce projet, la municipalité a souhaité que soient réalisés des aménagements pour les promeneurs afin de faire de cet ouvrage, un parcours pédagogique et touristique à vocation écologique » explique le maire Hugues Ribault.

En effet, contrairement à la conception classique des passes à poissons par « bassins successifs », la rivière artificielle se rapproche du fonctionnement d'une rivière naturelle et garantit de meilleurs résultats pour le rétablissement de la continuité piscicole.

Notons que la conception d'un tel ouvrage a nécessité la réalisation d'un modèle réduit en laboratoire par des spécialistes de la mécanique des



fluides pour étudier les différents paramètres : débit de l'eau dans l'ouvrage, géométrie de la rivière, positionnement des rochers et des seuils dans le lit de la rivière. D'autres spécialistes ont également contribué à la conception des éléments de génie civil, des équipements de régulation, des stratégies paysagères et de végétalisation du site. Les portes ouvertes seront également l'occasion de se retrouver autour d'un apéritif le samedi 2 avril à partir de midi afin de célébrer dans une ambiance populaire et festive, l'ouverture officielle de cette passe à poissons qui

aura demandé plus de 18 mois de travaux. Les enfants seront également les bienvenus et pourront participer à un concours de dessin « dessine-moi ta passe à poissons ». Les gagnants de chaque catégorie remporteront un ouvrage. « Lors de ces portes ouvertes, le grand public pourra échanger et discuter avec le personnel de VNF, présenter exceptionnellement pendant ces deux après-midi. J'invite tous les Andréziens à participer à cette journée qui, je l'espère, sera un moment festif pour tous » conclut le maire Hugues Ribault. ▶

## Marc Papinutti, Directeur Général de VNF, répond à andrésy mag



© chiscano/wanadoo.fr

**andrésy mag :** Un vaste programme de construction de passes à poissons a été engagé par VNF. Celle d'Andrézy constitue le premier ouvrage de ce programme. Pourquoi la mise en place de telles constructions ?

**Marc Papinutti :** Un arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> août 2002 impose la présence de passes à poissons sur tous les barrages de la Seine en aval de sa confluence avec la Marne. Ce programme nommé « Seine Aval » s'inscrit dans la volonté du Grenelle de l'environnement de reconstituer un réseau écologique cohérent, à l'échelle du territoire national pour permettre aux espèces animales de circuler, s'alimenter, se reproduire,

se reposer... C'est ce qu'on appelle la Trame bleue.

**a.m :** Lors de la construction de cette passe à poissons, quels ont été les différents points qui ont fait l'attention particulière en matière d'écologie et de développement durable ?

**m.p :** La construction de la passe à poissons d'Andrézy a été une première pour VNF, c'est en plus un site particulièrement magnifique. Nous avons donc dû, pour préserver ce site, nous engager à la protection de l'environnement pendant toute la période des travaux. Nous avons par exemple, collaboré avec un professionnel du Museum d'Histoire naturelle afin de ne pas gêner la nidification des oiseaux ; nous avons également acheminé les matériaux par voie fluviale ; ou encore utilisé la végétalisation comme moyen de terrassement...

**a.m :** Aujourd'hui, le transport fluvial de marchandises se développe. Quelles sont les perspectives qui peuvent s'offrir à VNF ?

**m.p :** En effet, le transport fluvial se développe de plus en plus depuis quelques années, en 2010, il y a eu une augmentation de 8.6 %. C'est un mode de transport à fort caractère écologique, qui permet la desserte et la traversée des agglomérations.

**a.m :** 2011 est une année importante pour vous car VNF fête ses 20 ans. Qu'est-ce que cette date anniversaire symbolise pour vous ?

**m.p :** Nous avons réussi à remettre un réseau en bonne et due forme, même s'il y a encore beaucoup de choses à faire. Nous remarquons également qu'il y a de meilleurs rapports entre les municipalités et VNF, nous travaillons ensemble afin d'exploiter au mieux les réseaux.

# Quinzaine commerciale

## Vive les réductions avec les Printanières !

Du samedi 19 mars au dimanche 3 avril, la ville d'Andrésy, avec la participation des commerçants de la ville et du marché, vous invite à fêter l'arrivée du printemps avec la cinquième édition des Printanières.



A l'occasion de la quinzaine commerciale, les commerçants de la ville et du marché vont mettre les petits plats dans les grands pour fêter comme il se doit, l'arrivée du printemps et avec lui, les journées ensoleillées. Le principe est simple : les Andrésiens recevront dans leur boîte aux lettres un chéquier comportant de nombreuses remises à faire valoir dans les boutiques partenaires. « Des réductions sont proposées par les commerçants. Des commerces de bouche de la ville et du marché en passant par les boutiques de décoration ou de services, c'est plus d'une soixantaine d'enseignes qui proposera ces réductions alléchantes » explique le maire adjoint délégué à la Vie des quartiers et à l'Economie locale, Guy Briault. Parallèlement à ces chèques cadeaux, les commerçants partenaires décoreront leur vitrine dans une ambiance très... printanière !

### Ils ont dit...

**JOCELYNE**

« Je me sers de certaines réductions qui se trouvent dans le chéquier pour faire mes courses, soit chez le boulanger, le boucher ou sur le marché.

Par contre, je n'utilise pas forcément les autres bons de réductions... »

**DIDIER**

« Je ne me sers pas du chéquier ! Tout simplement pour la bonne raison, que c'est mon épouse qui l'utilise... »

**MARIA**

« Je passe mon temps à faire des courses, car je suis maman de 3 enfants. J'avoue que je regarde tout de suite dès que je reçois le chéquier, les réductions qui me seraient intéressantes. »

► Renseignements au 01 39 27 10 31

## A noter



### L'association Enfance et Partage recherche un local

Créée en 2001, l'association Enfance et Partage recherche un local afin de poursuivre son activité. Aujourd'hui implantée à Conflans-Sainte-Honorine, l'association doit libérer au cours du second trimestre 2011, le bureau mis à disposition par la municipalité.

L'association Enfance et Partage couvre l'ensemble du territoire du département et consiste à protéger les enfants maltraités et à les aider, eux et leurs proches, en les guidant dans les démarches à effectuer.

Parallèlement à cela, l'association mène également des actions d'information

et de prévention dans le département et notamment sur Andrésy. Alors, si vous avez un local à louer, merci de contacter l'association Enfance et Partage. ►

► Renseignements

**Enfance et Partage**  
- comité des Yvelines  
23, rue des Culs Baillets  
78700 Conflans-Sainte-Honorine  
Tél. 01 34 90 14 99

### A noter

Lors de la rédaction du Guide pratique 2010/2011, une erreur s'est glissée en page 21.

Le numéro de téléphone concernant le commissariat de police de Conflans-Sainte-Honorine est inexact. Il vous faut composer le 01 34 90 47 95 pour les contacter. ►

Prochainement ouverture de votre boutique commerciale  
37, avenue Carnot à CONFLANS

# PINHEIRO SC

### Plomberie - Sanitaire - Chauffage

Dépannage - Entretien de chaudière  
Fioul et Gaz - Ramonage



Tél. : 01 39 19 65 87 - Port. : 06 08 48 20 05  
10 bis, rue Colas Fédrion - 78700 Conflans-Ste-Honorine

**Grosfillex**  
FENETRES

**OGER Père & Fils**  
Entreprise familiale à votre service depuis 1972

Portes & Fenêtres PVC - Bois - Alu  
Toutes fermetures du Bâtiment  
Professionnels de la rénovation et du sur-mesure  
Bien poser c'est un métier  
Devis gratuits

45, avenue Maurice Berteaux 78570 Andrésy  
Fixe : 01 39 19 37 69 - Fax : 01 30 87 01 04 - GSM : 06 78 71 11 31  
Site : www.grosfillex-fenêtres.com

**SAB**  
**ISO**

RAVALEMENT TRADITIONNEL  
ISOLATION THERMIQUE  
TRAITEMENT DE LA PIERRE  
RAVALEMENT À LA CHAUX  
MAÇONNERIE  
ÉTANCHÉITÉ DE FAÇADE  
PEINTURE - REVÊTEMENTS MURAUX



Agence Conflans Tél. : 01 34 90 02 81  
59, avenue Carnot 78700 CONFLANS-SAINTE-HONORINE

Agence Franconville Tél. : 01 34 37 46 42  
9, rue du Capitaine Dreyfus 95130 FRANCONVILLE

# Univers Primeurs

## FRUITS & LÉGUMES

Tous les mercredis  
Remise de -20%  
sur le rayon Fruits & Légumes



LIBRE SERVICE  
FRAÎCHEUR  
QUALITÉ

Boucherie Bœuf - agneau - porc - veau  
Rôtisserie Volailles • Charcuterie - Traiteur  
Fromages, vins & épicerie fine  
Produits de la ferme • Rayon frais

700 m<sup>2</sup> de qualité et de fraîcheur

Arrivages journaliers  
A découvrir dans tous nos rayons,  
des produits de qualité  
aux goûts exceptionnels



Tél. : 01 34 02 07 43

196, rue de l'Ambassadeur • 95610 Eragny-sur-Oise  
du mardi au jeudi 9h00/12h30 - 14h30/19h15  
vendredi 9h00/20h - samedi 9h00/19h15  
dimanche 9h00/12h30



# Conférence

## Lutte contre la solitude

La retraite, le veuvage, l'éloignement sont autant de situations pouvant être difficilement gérables socialement chez les personnes âgées. Pour mieux comprendre cet enjeu social et essayer de trouver des solutions, le CCAS organise une conférence sur ce thème le 26 avril.



chique ou relationnels » explique-t-il. Avec 1 800 écoutants bénévoles, 730 000 appels en 2010 soit un appel toutes les 40 secondes, l'association SOS Amitiés est joignable 7j/7, 24h/24. « C'est réellement un point très important car, lorsque les personnes sont en mal de solitude, c'est très souvent le soir ou pendant la nuit. Les personnes âgées ont un sommeil décalé et régulièrement, nous pouvons recevoir des appels la nuit » continue Alain Gaide.

### Tout simplement discuter...

Aujourd'hui, alors que les causes de première nécessité sont au cœur des débats (retraites peu élevées, difficultés à se loger, à se nourrir), il est pourtant important de souligner la notion de solitude de plus en plus grandissante chez les personnes âgées.

Selon une enquête menée en 2009, 74 % des personnes âgées souffrent de solitude : pour 35 % d'entre nos aînés, cette solitude est fréquente ou très fréquente, alors que 39 % déclarent se sentir seuls « de temps en temps ».

« Lorsque nous recevons des appels, les personnes souhaitent simplement discuter la plupart du temps. Ce sont des personnes avec peu de famille, les journées sont longues et elles ne peuvent pas se déplacer facilement » poursuit le délégué général de l'association. Et de conclure : « chacun peut parler de tout ce qu'il veut, l'écouterant bénévolement n'a pas de limite de temps. C'est réellement un atout ».

► **Renseignements**  
Mardi 26 avril à 14h 30  
Espace Julien-Green  
entrée libre  
Centre Communal d'Action Sociale  
Tél. 01 39 27 11 30,

## Solitude : quelle est l'ampleur du phénomène aujourd'hui ?

Aujourd'hui, on estime que la solitude frappe un grand nombre de Français :

► Environ un tiers des Français déclarent souffrir d'une expérience de vie solitaire et douloureuse. Selon un sondage TNS Sofres effectué en mars 2010, ce sont même 48 % des Français qui estiment avoir souffert de la solitude dans leur vie. Plus généralement, 91 % des Français pensent qu'un grand nombre de personnes sont touchées par la solitude et 78 % d'entre eux estiment que la solitude affecte davantage de personnes qu'en 1990.

► La solitude peut toucher n'importe qui : le sondage TNS Sofres révèle que la solitude n'est pas seulement le lot des seules personnes âgées et qu'il faut ajouter, à côté des personnes handicapées et des personnes sans emploi, un jeune sur trois parmi les moins de 25 ans, ainsi qu'un pourcentage très élevé de femmes actives.

► La désignation de la solitude comme Grande cause nationale répond à une vraie attente des Français, puisque 64 % d'entre eux ont déclaré qu'ils trouvaient justifié le choix de désigner la solitude comme Grande cause nationale 2011.

La lutte contre la solitude est donc un enjeu de société. ►

# Appel à candidatures

## Participez aux Parcours du Cœur !

La Fédération Française de Cardiologie donne le coup d'envoi les 2 et 3 avril prochain, de la 36<sup>e</sup> édition des Parcours du Cœur parrainée cette année par l'athlète et ami andrésien, Stéphane Diagana. Les associations sont appelées à y participer !



A vos marques, prêts, participez ! Les 2 et 3 avril prochain, la Fédération Française de Cardiologie organise les Parcours du Cœur. Ce grand rendez-vous de la prévention en cardiologie est placé, cette année, sous le signe du vélo avec des parrains prestigieux qui soutiennent le message « 0/5/30 : le tiercé gagnant pour votre cœur ». Plus grande manifestation nationale de prévention santé organisée depuis 36 ans, Parcours du Cœur appelle les

associations à participer à cette grande fête nationale en organisant un parcours à caractère sportif et à installer des stands d'information où les cardiologues, les bénévoles de la Fédération Française de Cardiologie ainsi que des professionnels de santé peuvent accueillir les visiteurs.

### Pourquoi les Parcours du Cœur ?

En 2010, 1 400 Parcours du Cœur ont été organisés à travers la France entière et 175 000 personnes y ont participé. En organisant cette manifestation, la Fédération Française de Cardiologie souhaite informer le grand public pour prévenir les risques cardio-vasculaires. En effet, les maladies cardio-vasculaires sont la première cause de mortalité chez les femmes – deuxième cause chez les hommes – et les modifications des habitudes de vie (permanence du tabagisme, vieillissement de la population, mauvaise alimentation) laissent craindre leur augmentation dans les prochaines années. Pour lutter contre ce fléau, une bonne hygiène de vie est efficace. « 0 cigarette/5 fruits et légumes par jour/30 minutes d'activité

physique au quotidien » tel est le message que veut faire passer la Fédération Française de Cardiologie. Alors, si vous aussi, vous souhaitez communiquer dans ce sens, organisez un Parcours du Cœur ! ►

► **Renseignements**  
Fédération Française de Cardiologie  
Maison du Cœur  
5, rue des Colannes du Trône  
75012 Paris  
Tél. 01 44 90 83 83  
www.fedecardio.com

## L'EFS sur facebook

Sensibiliser les jeunes au don de sang, tel est l'objectif de la nouvelle campagne de communication que l'EFS (l'établissement français du sang) vient de lancer sur Facebook et dont le maître-mot est : « On est plus qu'amis, on est donneurs de sang ! ». Résolument fédératrice, cette campagne doit permettre aux 18-30 ans de mieux comprendre l'importance du don de sang, de ses valeurs éthiques comme la solidarité.

Et de leur donner envie de donner leur sang, pour aider l'EFS à répondre aux besoins des malades en produits sanguins. Sur la page Facebook de l'EFS, les internautes sont ainsi invités à relayer le message de la campagne en faisant passer l'affiche et les flyers de la campagne, en téléchargement ci-dessous, à leurs amis et sans modération ! L'allongement de l'espérance de vie de la population entraîne chaque année une augmentation des besoins en produits sanguins. Insuffler le réflexe du don de sang auprès des jeunes crée et renforce le lien de solidarité entre les générations. Pour savoir où donner, rendez-vous sur la page Facebook de l'EFS. ►

# Don du sang

## Venez nombreux !



Convaincre de nouveaux donneurs et inciter les habitués à venir régulièrement donner leur sang est une des tâches quotidiennes de l'association andrésienne, l'Amicale pour le don du sang bénévole. Plusieurs fois par an, l'association en partenariat avec l'EFS (Etablissement Français du Sang) organise des collectes de sang. Le prochain rendez-vous se tiendra le vendredi 1er avril de 16 h à 20 h au Cercle Loisirs et amitié. Rappelons que, pour répondre à l'augmentation des demandes au

niveau national, l'Etablissement Français du Sang Ile-de-France a besoin de 1 500 dons au quotidien. Sans le soutien et l'implication dans la mise en place de collectes, l'EFS ne peut atteindre cet objectif. ►

► **Renseignements**  
Vendredi 1er avril de 16 h à 20 h  
Cercle Loisirs et Amitiés  
8, rue du Général-Lepic  
Tél. 0810 150 150 ou sur Internet :  
www.dondusang.net

# Vacances de février

## La ferme s'invite aux Petits Princes

Dans le cadre des activités mises en place par l'accueil de loisirs des Petits Princes, les enfants ont découvert le monde merveilleux des animaux de la ferme...



Canards, cochon, poussins, chèvres, oies, lapins... Non, nous ne sommes pas à la bergerie de Rambouillet mais bien à l'accueil de loisirs des Petits Princes ! Pour les vacances de février, le centre proposait une semaine sur le thème de la ferme. Parmi les activités, les enfants ont ainsi pu découvrir la ferme de Tiligolo le temps d'une journée. Sous l'œil attentionné du fermier, les enfants, sous le charme, sont entrés par petit groupe dans la ferme pour caresser et dorloter les animaux. L'objectif de cette animation mise en

place par la directrice de l'accueil de loisirs des Petits Princes Gaëlle Gourlay et son équipe, est de faire découvrir aux enfants des villes, les animaux de la campagne et de la basse-cour, tout en s'amusant. Pour Marie-Françoise Perroto, adjoint au maire délégué à l'Enfance, l'Adolescence et la Vie scolaire, « cette animation ludique et pédagogique a permis aux enfants de se familiariser avec des animaux qu'ils n'ont pas l'habitude de voir. N'oublions pas que les accueils de loisirs sont des lieux ludiques où chacun apporte et partage sa richesse, des lieux de découverte et d'ouverture aux autres, mais également des lieux d'éducation à la responsabilité, à la solidarité, et à l'initiative individuelle et collective. Toutes les activités sont mises en place dans cette lignée ». Après un long moment passé dans la ferme entourés de ces animaux, les enfants sont repartis à leurs activités avec des souvenirs plein la tête. C'est sûr, quand ils seront grands, ils seront fermiers comme Tiligolo ! »

### Ils ont dit...



**EVA, 4 ans**  
« J'aime beaucoup les cochons parce qu'ils sont tout roses ! Les poules, je les trouve rigolotes, par contre je n'aime pas l'oie, elle me fait un peu peur avec son grand cou. »



**GABRIEL, 3 ans et demi**  
« Je vois souvent les animaux de la ferme, surtout des canards. A la maison, j'ai deux chats et j'aimerais bien avoir des lapins aussi. Mais, je ne sais pas si cela est possible. »

# Développement durable

## S'initier par le jeu

Le 1<sup>er</sup> mars, la classe de CM1 de Maryanick Robin recevait la visite d'Isabelle Pencreach, responsable de la bibliothèque Saint-Exupéry, qui leur présentait une drôle de malette pleine de jeux, de fiches pédagogiques... sur le tri des déchets !

La malle Rouletaboule offre tous les outils pour aborder la question du tri des déchets, leur permettant de les initier au respect de l'environnement et à la notion d'éco-citoyenneté. « Les thèmes sont abordés au travers de trois étapes : le questionnement pour faire émerger les représentations des enfants, les amener à



se poser des questions ; la sensibilisation afin d'apporter les notions nécessaires à la bonne compréhension des problèmes ; enfin, l'approfondissement et l'action pour synthétiser les acquis et déboucher sur des actions concrètes » explique Isabelle Pencreach.

Pour lier l'utile à l'agréable, les enfants se sont essayés à quelques exercices ludiques, véritable introduction à ce vaste sujet. « Nous avons au programme cette année, le développement durable. Alors, lorsque les membres de la bibliothèque nous ont présenté les différents supports en début d'année, j'ai trouvé intéressant ce concept » commente le professeur. Et de poursuivre : « cela va nous permettre de nous diriger et de ne pas partir dans tous les sens, car il est vrai, que le développement durable englobe de nombreux aspects ». »



# Opération Jobs d'été

## Le PIJ vous accompagne

Les « Journées Jobs d'été 2011 » se déroulent les 24 et 25 mars 2011 à la Cité des sciences et de l'industrie à Paris. A cette occasion, le Point Information Jeunesse vous propose de vous accompagner lors de ces deux journées et de vous aider pour trouver un emploi saisonnier.



explique Hélène Pernak, responsable du Point Information Jeunesse d'Andrésy. Dans la lignée de cette opération, le PIJ d'Andrésy proposera également des aides et des accompagnements dans la recherche d'emploi. « A partir du 28 mars, nous pouvons accueillir des jeunes au centre Louise-Weiss tous les jours du lundi au samedi aux heures habituelles d'ouverture » poursuit Hélène Pernak. Pour Marie-Françoise Perroto, adjoint au Maire délégué à l'Enfance, à l'Adolescence et à la Vie scolaire : « depuis plusieurs années déjà, nous proposons d'aider les jeunes qui le souhaitent à trouver un emploi pendant l'été. Le PIJ travaille en étroite collaboration avec le Relais Emploi Conseil afin d'aider au mieux les futurs salariés ».

### Accompagner les jeunes dans leur démarches

Lors de leurs venues au centre Louise-Weiss, les jeunes seront conseillés par des animateurs du PIJ. Des ateliers leur permettront également de réaliser leur CV, de rédiger leur lettre de motivation, de savoir se présenter au téléphone

## Les jeunes ont la parole

**Aïssata N'dongo**  
« Diplômée d'un BEP Carrières sanitaires et sociales, j'ai contacté le PIJ pour m'aider à trouver un emploi dans une maison de retraite. J'avais déjà travaillé mon CV et quelques lettres de motivation. Nous avons, avec les animateurs du PIJ, apporté quelques modifications, envoyé les courriers et fait des relances. C'est ainsi que j'ai pu décrocher un emploi dans une maison de retraite à Conflans-Sainte-Honorine pendant deux mois. »

pour décrocher un entretien, etc. Sans compter également les nombreuses informations qui seront délivrées par les animateurs ou via des sites Internet dédiés à la recherche d'emploi. Notons également que chaque année, plus de 100 000 offres sont proposées au niveau national pour les jobs d'été. »

► **Renseignements :**  
**Point Information Jeunesse**  
**57, avenue des Robaresses**  
**Tél. 01 39 74 78 32**  
**Mail : pij@andresy.com**

# Zoom

## Des activités rien pour que les filles !

Dans le cadre des activités mises en place par le service Andrésey Jeunesse à l'occasion des vacances de février, une opération plutôt atypique était proposée... uniquement aux filles ! Créée à l'initiative de la Direction régionale et départementale de la jeunesse et des sports afin de promouvoir l'insertion par le sport et développer la pratique féminine, le « sport en filles » a permis à nombre d'andrésiennes de



goûter aux joies de diverses activités : hockey sur glace – tir à la carabine et formation aux premiers gestes de secours. Cette animation a été l'occasion pour une centaine de jeunes filles âgées de 12 à 17 ans et qui ne pratiquent pas d'activités sportives, de s'initier au sport et de passer une journée ensemble. »

# Cirque

## Un spectacle pour toute la famille !

Dans le cadre de la manifestation Antigel, Festival d'Humour en Yvelines, venez découvrir

«De bals en balles», une petite merveille de poésie, d'humour, de mélange des genres...

A découvrir en famille absolument le 30 mars prochain !

Acrobatie, jonglage, chorégraphie virevoltante, portés et autres tours de cirque... De bals en balles est un spectacle énergique et drôle, qui au-delà de la prouesse raconte de façon burlesque des histoires de rencontres amoureuses... Jongleries, prouesses acrobatiques, rythmes éclatent puis fusionnent dans une simplicité esthétique où les personnages séduisent grâce à leur naturel et leur spontanéité.

A l'origine de ce spectacle enthousiasmant, la compagnie Tour de Cirque et ses quatre acteurs. Depuis près de six ans, ils répètent, cherchent, se retrouvent ensemble sur des tournées éphémères. Après avoir fait leurs preuves chacun de leur côté dans différents spectacles, ils se retrouvent sur cette



création toute en douceur et en humour pour le plaisir de tous. A travers ce spectacle, les artistes ont un rêve commun : celui de voyager, rencontrer et échanger autour de leur passion. « Si nous sommes sur les routes, c'est parce que le cirque est une discipline qui permet d'organiser de véritables rencontres entre notre culture et les cultures qui nous accueillent » explique un des membres de la compagnie. ▶

► **Renseignements :**  
**Mercredi 30 mars à 15 h**  
**Espace Julien-Green**  
**Tarif B**  
**Réservations au 01 39 27 11 00**  
**ou par internet sur [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)**  
**et [www.fnac.com](http://www.fnac.com)**

# Evénement littéraire et musical

## Une soirée à Guermantes



Le mardi 22 mars, la bibliothèque Saint-Exupéry et l'Ecole de Musique et de Danse Ivry-Gitlis vous donne rendez-vous pour une soirée littéraire et musicale autour de la vie et l'œuvre de Marcel Proust à l'Es-

pace Saint-Exupéry. Cet écrivain né à Auteuil le 10 juillet 1871 et mort à Paris le 18 novembre 1922, est connu pour son unique œuvre littéraire « À la recherche du temps perdu ». Cette soirée sera donc l'occasion de se plonger dans la vie de l'écrivain au

travers de cette oeuvre publiée entre 1913 et 1927 en sept tomes, dont les trois derniers parurent après la mort de l'auteur.

Cette soirée sera donc l'occasion de répondre à la question suivante : Quel est donc l'auteur de cette fameuse « petite phrase » de la sonate de Vinteuil qui semble si intimement liée aux sentiments que Marcel Proust éprouve pour son amie Odette de Crécy ? Serait-ce Gabriel Fauré, Camille Saëns, Reynaldo Hahn... ? ▶

► **Renseignements :**  
**Mardi 22 mars à 19 h 30**  
**Espace Saint-Exupéry**  
**(salle Rameau)**  
**Entrée libre**  
**Tél. 01 34 01 11 60**

## Récital d'orgue, dimanche 20 mars



Le dimanche 20 mars, à l'église Saint-Germain-de-Paris, le jeune talent irlandais Simon Harden, lauréat de plusieurs concours internationaux, sera l'invité des

Amis de l'Orgue. Au programme de ce concert exceptionnel, les plus belles pages des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Son jeu élégant et brillant vous envoûtera... ▶

► **Renseignements :**  
**Eglise Saint-Germain-de-Paris**  
**Dimanche 20 mars à 18 h**  
**Entrée libre (tarif au chapeau)**  
**- réservation souhaitée**  
**Renseignements au 06 09 26 69 95**

# Concert classique

## Messe de Schubert avec 120 chœurs et 80 musiciens



Un très bel ensemble pour cette grande œuvre de Franz Peter Schubert que l'on connaît davantage pour des œuvres de dimensions plus modestes (cycles de lieder, pièces instrumentales, chorales innombrables). A l'instar de Beethoven qu'il admirait beaucoup et dont l'influence est certaine, il eut une grande attirance pour la grande musique symphonique (10 symphonies).

Une énorme production pour une vie si courte (mort à 31 ans !) et tant de maturité dans ses compositions.

En complément du programme, vous pourrez apprécier les « Lieder eines fahrenden gesellen » de Gustav Malher. Jean-Yves Malmasson a repris l'Orchestre Philharmonique des Yvelines de l'Ouest Francilien, connu auparavant sous le nom de Orchestre symphonique des Yvelines, dont la qualité et l'action éducative est bien connue dans le département. ▶

### Messe en mi bémol Majeur de Franz Peter Schubert

Orchestre Philharmonique des Yvelines de l'Ouest Francilien (direction : Jean-Yves Malmasson)  
 Chœur Josquin des Prés (direction : Dominique Dumont)  
 Ensemble vocal : Melisande Versailles (direction : Olivier Delafosse)

► **Renseignements :**  
**Dimanche 3 avril à 17h**  
**Espace Julien-Green**  
**Tarif S**  
**Réservations au 01 39 27 11 00**  
**ou sur [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)**  
**et [www.fnac.com](http://www.fnac.com)**

# Ecole de Musique et de Danse Ivry-Gitlis

## Leçon de danse avec l'Opéra de Paris

Fort du succès de ses précédentes éditions, l'école de Musique et de Danse Ivry-Gitlis organisait les 5 et 6 mars dernier, un stage de danse classique sous la houlette d'un danseur de l'Opéra National de Paris,

Alexandre Carniato. Au programme de ces deux jours, arabesques, pas de bourrées, sauts de chat, échappés... Pour accompagner ce rythme effréné, les élèves, jeunes et moins jeunes, étaient accompagnés au piano



par Massako Shimura, pianiste à l'Opéra National de Paris. A travers ce stage, l'école de Musique et de Danse Ivry-Gitlis a une fois de plus réussi son pari : sensibiliser un large public à la connaissance et la pratique de la danse classique. ▶

## Tout « Enhancer » dans un best of !



Les amoureux du groupe andrésien, Enhancer, sont ravis ! Le 7 mars dernier, un Best of de 3 disques regroupant les meilleures chansons du groupe, des duos inédits et l'intégrale des clips, est sorti dans les bacs. Après trois albums enregistrés aux Etats-Unis et salués par la critique, Enhancer, l'un des groupes de référence en matière de nu-métal français revient avec cette première compil. Le groupe andrésien prend du galon au fur et à mesure des concerts à travers la France et au-delà de nos frontières (plus de 400), et des dizaines de milliers de disques vendus. *andresy mag* reviendra sur ce succès et cette sortie nationale le mois prochain. ▶

# Volley-ball

## Une fin de saison qui s'annonce pimentée !

**Le CAJVB se porte bien avec des résultats au rendez-vous.**

**Pour cette deuxième partie de saison, les matchs se suivent et ne se ressemblent pas ! Au final, les masculins se ressaisissent et les féminines assurent.**



Le club Conflans – Andrésey – Jouy volley-ball continue dans sa lancée et c'est tant mieux ! Commençons tout d'abord par l'équipe première masculine qui vient de s'imposer quatre fois de suite et consolide ainsi une place en milieu de tableau. Un résultat plus qu'honorable compte tenu de la qualité de ce

championnat avec ses clubs ou joueurs professionnels. Mais, il y a encore des revanches à prendre sur certains résultats des matchs allers, dont les défaites à Fréjus, Beauvais, Canteleu et Harnes, mais aussi des victoires à confirmer face à Sochaux, Saint Nazaire, Brive, Bellaing ou encore Neuweg. Une fin de saison qui s'annonce fort intéressante avec comme objectif de se maintenir et progresser dans le classement... Du côté des filles, le bilan est beaucoup plus positif avec une 5<sup>e</sup> place au classement et seulement 4 défaites pour 9 victoires. Avec un peu plus de constance et de confiance, le CAJVB espère même un meilleur classement pour cette équipe reconstruite et rajeunie. « *Quand cette équipe sera capable de répéter en match ce qu'elle produit à l'entraînement, elle sera redoutable* » note Philippe Montaudouin, président du club de volley-ball. ▶

## Dimanche 20 mars Nouveau tour de piste pour les « Randonnées andrésiennes »

Comme chaque année, l'association sportive Andrésey Cyclo organise ses Randonnées andrésiennes. Ouverte à tous les amoureux du vélo, cette manifestation sportive propose le dimanche 20 mars, trois circuits de 50, 80 et 103 km. Comme l'an dernier, l'association a souhaité également proposer un parcours initiatique de 25 kilomètres afin de toucher un large public. Cette randonnée s'inscrit dans la lignée de ce que souhaite la fédération française de cyclisme : organiser des mani-

festations accessibles à tous afin de faire connaître ce sport. « *Tous les parcours sont ouverts à tous, cependant pour les jeunes âgés de moins de 18 ans qui ne sont pas encadrés par un club, nous demandons une autorisation parentale et un accompagnement par un adulte sur le circuit choisi* » note un bénévole de l'association. L'association Andrésey Cyclo vous attend donc nombreux ce dimanche 20 mars pour partager ensemble la passion du cyclo-tourisme.

## 4<sup>e</sup> édition de la Nuit de l'eau

Le samedi 2 avril, le Cercle des Nageurs d'Andrésey vous attend nombreux pour la 4<sup>e</sup> édition de la Nuit de l'eau, à la piscine Sébastien-Rouault. Avec le concours de la Fédération Française de Natation et l'Unicef, cette opération nationale caritative, dont le parrain est le champion olympique Alain Bernard, vise à sensibiliser à la nécessité de respecter l'eau, autour d'animations festives, éducatives et solidaires. Les fonds récoltés à cette occasion, seront reversés à l'Unicef et serviront à venir en aide aux enfants du monde défavorisés, visant à améliorer l'accès à l'eau potable. Tout au long de la soirée, de nombreux spectacles et animations vous seront proposés : nage aux flamb'eaux – ballet aquatique – spectacle Pass'Sports de l'eau en musique – relais des familles – soirée aquadance. Une buvette sera tenue par les membres du CNA, les spécialités culinaires de chacun seront les bienvenus. ▶

► **Renseignements :**  
Samedi 2 avril de 20 h à minuit  
Piscine Sébastien-Rouault  
57, avenue des Robaresses  
Tarifs : 2 euros (adulte),  
1 euro (enfant)  
Les fonds récoltés par les entrées  
et la buvette seront intégralement  
reversés au profit de l'Unicef.

A l'issue de cette randonnée, de nombreuses coupes et médailles seront remises aux clubs et aux individuels selon leur classement d'arrivée. ▶

► **Informations pratiques :**  
**Dimanche 20 mars**  
Gymnase Jean-Moulin  
rue des Ormeteaux  
Inscriptions de 7 h 30 à 9 h 30  
Renseignements au 01 39 74 36 51  
ou au 01 39 27 23 37  
<http://andresy-cyclo.sporama.fr>

# Agenda

### Samedi 12 mars

Représentation musicale par les élèves de la classe de piano de Sandrine Lecorbeiller.  
17 h – Espace Saint-Exupéry (salle Rameau), Tarif A  
Réservations au 01 39 27 11 00  
ou sur [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) et [www.fnac.com](http://www.fnac.com)



### Mardi 15 mars

Millefeuille sur le Zinc  
Une soirée poétique autour de Véronique Pittolo, poète en résidence d'écriture au chalet de Denouval.  
20 h 30 – Café des Sports  
– 24, rue du Général-Leclerc  
Renseignements à la bibliothèque Saint-Exupéry  
au 01 34 01 11 60

### Du samedi 19 mars au dimanche 3 avril

Les Printanières  
Les commerçants de la ville vous invitent à fêter l'arrivée du printemps avec la sixième édition de la quinzaine commerciale.  
Renseignements au 01 39 27 10 31



### Dimanche 20 mars

Récital d'orgue avec les Amis de l'Orgue  
18 h – Eglise Saint-Germain-de-Paris  
Entrée libre (réservation souhaitée)  
Renseignements au 06 09 26 69 95



### Mardi 22 mars

Une soirée à Guermantes  
Lectures en musique autour du thème « Proust et la musique », une coproduction de l'école de Musique et de la bibliothèque municipale.  
19 h 30 – Espace Saint-Exupéry (salle Rameau) entrée libre  
Renseignements au 01 34 01 11 60

### Samedi 26 et dimanche 27 mars

Stage de percussions corporelles avec la Compagnie de Leela Petronio, Hip Tap Project.  
Renseignements et inscriptions auprès de l'école de Musique et de Danse Ivry-Gittis au 01 34 01 11 68.

### Mercredi 30 mars

De bals en balles  
15 h – Espace Julien-Green  
Tarif B  
Réservations au 01 39 27 11 00  
ou sur [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) et [www.fnac.com](http://www.fnac.com)



### Samedi 2 et dimanche 3 avril

Journées portes ouvertes de la passe à poissons à partir de 12h.  
Entrée libre  
Renseignements au 01 39 27 11 00



# Etat-civil

## Bienvenue à

- Kamil Revenu-Bouhacé né le 9 janvier
- Alice Fourny née le 15 janvier
- Evan Cabaret Bernardin né le 16 janvier
- Juline Lefol née le 18 janvier
- Zoé et Jules Garrigues-Cademartory nés le 21 janvier
- Louna Maurey née le 21 janvier
- Roman Dauny né le 23 janvier
- Sarah Ethuin née le 26 janvier
- Osman Özdemir né le 31 janvier
- Chiara Cianciaruso née le 1er février
- Anton Gozillon né le 2 février
- Titouan Sextus-Gandouly né le 3 février
- Maël Giltaire né le 4 février
- Sybille De Jouvencel née le 6 février
- Chloé Coudray née le 7 février
- Elisée Bruyère née le 17 février
- Sylvain Simaga né le 20 février

## Mariages

- Sandra Lemaire et Youssef Mehdaoui le 25 février
- Mélina Maghrebi et Eliès Bennour le 26 février

## Ils nous ont quittés

- Hélène Gondol le 11 février
- Odette Desrues le 17 février
- Georges Moineaud le 19 février
- Marianne Fontin le 21 février

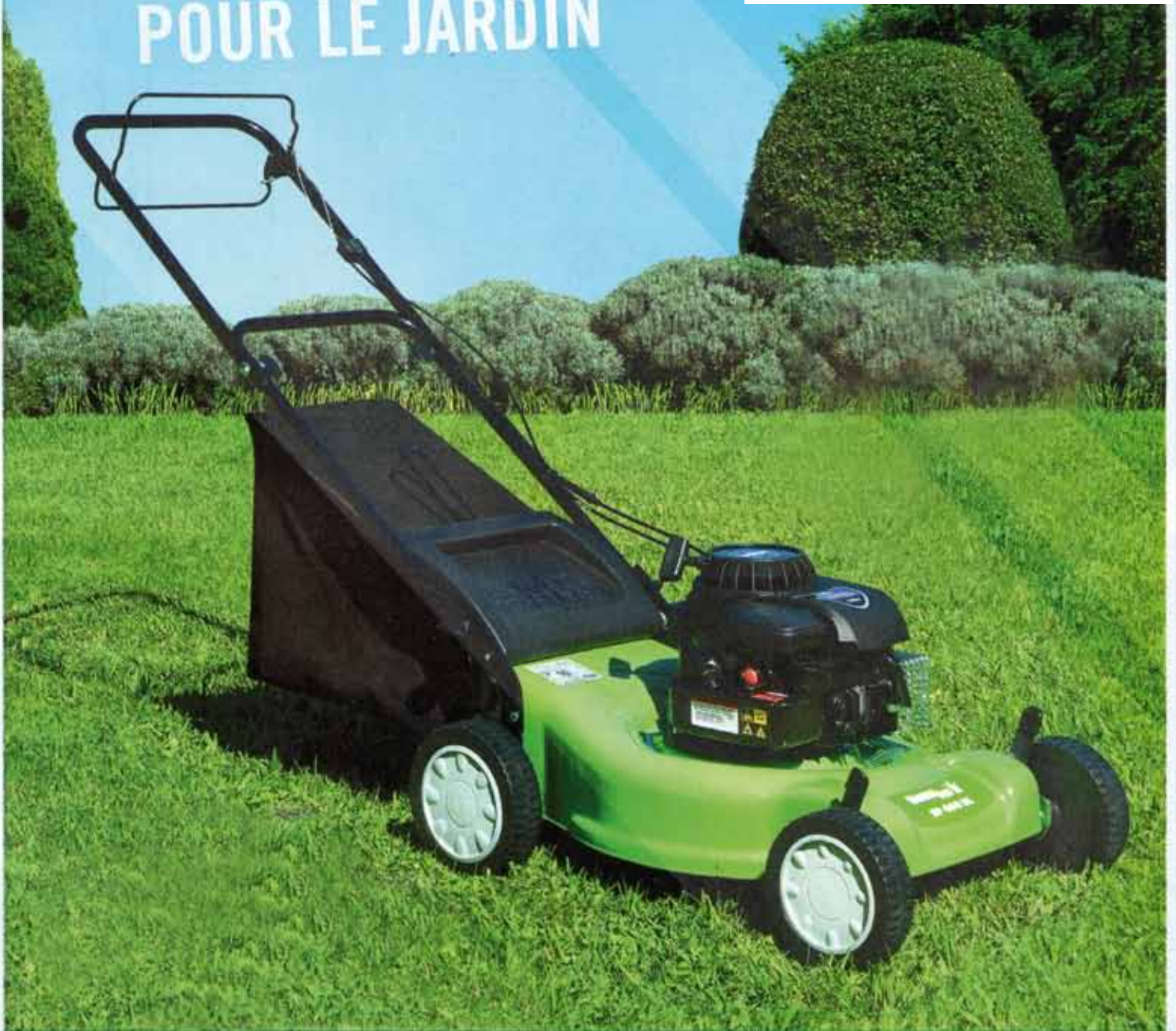
# Infos Pratiques

Police secours	17
Pompiers	18 ou 112
Samu	15
Mairie d'Andrésey	01 39 27 11 00
Centre antipoisons	01 40 37 04 04
Sos médecins	01 39 58 58 58
Commissariat de Police de Conflans	01 34 90 47 57
Gendarmerie	01 39 19 79 41
Police municipale	01 39 27 11 50
SnCF	08 36 35 35 35
Eau (sefo)	01 39 70 20 00
Urgence dépannage gaz	08 10 43 30 78
Dépannage électricité	08 10 33 30 78
Drogue / alcool / tabac	113
Enfance en difficulté (24h/24)	119
Jeunes violences écoute	08 00 20 22 23
Sida info service	08 00 84 08 00
Sos femmes battues	01 40 33 80 60
Croix-rouge	01 39 72 59 16
Urgences dentaires	01 39 51 21 21
Centre antibrûlures	01 42 34 17 60
France Alzheimer Yvelines	01 39 74 96 77
Hôpital de Poissy/ Saint-Germain-en-Laye	01 39 27 40 50
Préfectures des Yvelines de Versailles	01 39 49 78 00
La Poste	36 31

[www.e-leclerc.com](http://www.e-leclerc.com)

**E.LECLERC**   
CONFLANS-STE-HONORINE

**NE VOUS REFUSEZ RIEN  
POUR LE JARDIN**



**CHEZ E.LECLERC VOUS SAVEZ QUE  
VOUS ACHETEZ MOINS CHER**

SALUT,  
ÇA ROULE ?

OUI... ÇA ROULE  
TOUT SEUL MÊME !

